

Estratto – Tiré à part
Separata – Offprint – Sonderdruck

RIVISTA
ITALIANA
di
ONOMASTICA

RION, XXIII (2017), 2



RION – Rivista Italiana di Onomastica

vol. XXIII • n° 2 • anno XXIII • secondo semestre 2017

Direttore: ENZO CAFFARELLI (Roma)

Comitato scientifico:

MARIA GIOVANNA **ARCAMONE** (Pisa), PIERRE-HENRI **BILLY** (Paris), RITA **CAPRINI** (Genova),
PAOLO **D'ACHILLE** (Roma), DIETER **KREMER** (Leipzig/Trier),
ANDRÉ **LAPIERRE** (Ottawa), OTTAVIO **LURATI** (Basel), CARLA **MARCATO** (Udine),
PAOLO **POCETTI** (Roma), ALDA **ROSSEBASTIANO** (Torino), GIOVANNI **RUFFINO** (Palermo),
WOLFGANG **SCHWEICKARD** (Saarbrücken), LUCA **SERIANNI** (Roma)

Corrispondenti internazionali:

TERHI AINALA (Helsinki)	MIKEL GORROTXATEGI (Bilbao-Bilbo)
BRAHIM ATOUI (Oran, Algérie)	MILAN HARVALÍK (Praha)
LAIMUTE BALODE (Riga)	ISOLDE HAUSNER (Wien)
ANA ISABEL BOULLÓN AGRELO (Santiago de Compostela)	BOTOLV HELLELAND (Oslo)
GIUSEPPE BRINCAT (Malta)	FLAVIA HODGES (Sydney)
DUNJA BROZOVIĆ-RONČEVIĆ (Zadar)	ADRIAN KOOPMAN (Pietermaritzburg, S.A.)
ANA M ^a CANO GONZÁLEZ (Oviedo-Uviéu)	DIETLIND KREMER (Leipzig)
EMILI CASANOVA i HERRERO (València)	JAROMIR KRŠKO (Banská Bystrica)
ALEKSANDRA CIEŚLIKOWA (Kraków)	EDWIN D. LAWSON (Fredonia, NY)
RICHARD A. COATES (Bristol)	ZHONGHUA LI (Shandong, Cina)
AARON DEMSKY (Ramat-Gan, Israele)	MARINA MARASOVIĆ-ALUJEVIĆ (Split)
MARIA VICENTINA DE PAULA DO AMARAL DICK (São Paulo)	GIORGIO MARRAPODI (Saarbrücken)
LILJANA DIMITROVA-TODOROVA (Sofia)	KAY MUHR (Belfast)
SHEILA M. EMBLETON (Toronto)	WULF MÜLLER (Neuchâtel)
ZSUZSANNA FÁBIÁN (Budapest)	TEODOR OANĈĂ (Craiova)
OLIVIU FELECAN (Baia Mare)	PEETER PÄLL (Tallinn)
M ^a VALENTINA FERREIRA (Lisboa)	YAROSLAV REDKVA (Chernivtsi)
VITALINA MARIA FROSI (Caxias do Sul)	SVAVAR SIGMUNDSSON (Garðabær, Islanda)
ARTUR GALKOWSKI (Łódź)	GÉRARD TAVERDET (Fontaine-lès-Dijon)
CONSUELO GARCÍA GALLARÍN (Madrid)	DOMNIȚA TOMESCU (București)
JEAN GERMAIN (Louvain-la-Neuve)	JOAN TORT i DONADA (Barcelona)
DOREEN GERRITZEN (Amsterdam)	WILLY VAN LANGENDONCK (Leuven)
MARÍA DOLORES GORDÓN PERAL (Sevilla)	STEFANO VASSERE (Bellinzona)
	PAUL VIDESOTT (Nancy)
	MATS WAHLBERG (Uppsala)

Redazione: c/o Enzo Caffarelli, via Tigrè 37, I-00199 Roma

T. +39.06.86219883 – Fax +39.06.8600736 – E-mail: enzo.caffarelli@alice.it

Amministrazione, diffusione e pubblicità: SER (Società Editrice Romana s.r.l.) ItaliAteneo
piazza Cola di Rienzo 85, I-00192 Roma – T. +39.06.36004654 – Fax +39.06.36001296

E-mail: ordini@editriceromana.it – Web: www.editriceromana.com

Direttore responsabile: Giuseppe Caffarelli.

Finito di stampare nel mese di agosto 2017

presso la STR Press s.r.l. – via Carpi 19, I-00040 Pomezia (Roma).



SOCIETÀ EDITRICE ROMANA

**«Rivista Italiana di Onomastica»
RION, XXIII (2017), 2**

Saggi

ALDA ROSSEBASTIANO (Torino), <i>Comunic e Donie nel territorio rurale</i>	453-479
REMO BRACCHI (Roma), <i>Il “pensiero debole” della filosofia popolare (sopravvivenze del nome di Seneca)</i>	481-498
MAURO MAXIA (Sassari), <i>Le “pasque” in Sardegna</i>	499-512
ROBERTO RANDACCIO (Cagliari), <i>I Ciceruacchi sono meteore... Breve storia del soprannome di un capopopolo romano</i>	513-522
LYDIA FLÖSS (Trento), <i>Lóver e Lóvro: luoghi di querce, non di lupi</i>	523-525
EMIDIO DE ALBENTIS (Perugia), <i>Indagine storico-onomastica sulle navi da crociera e i transatlantici italiani. Dai nomi alle ideologie</i>	527-549

Varietà

MARINA CASTIGLIONE (Palermo), <i>Nominare per perifrasi: alcuni spunti a partire da un'analisi pragmatica sulle slot machine</i>	552-559
ENZO CAFFARELLI (Roma), <i>Fusioni e incorporazioni: nuovi nomi e toponimi multipli per un centinaio di Comuni italiani (2013-2017)</i>	560-564
ARTUR GAŁKOWSKI (Łódź), <i>Nomi degli aeroporti in Italia: tra crematonimia e neotoponimia</i>	565-578

Opinioni e repliche

ENZO CAFFARELLI (Roma), <i>Strategie onomaturgiche per gli esposti in Italia e in Europa nel XIX secolo</i>	580-607
MAURO MAXIA (Sassari), <i>Una “patata” indigesta</i>	608-610
GIUSEPPE ZARRA (Louvain-la-Neuve), <i>Dal Portogallo all'Italia (attraverso la Spagna): Oporto</i>	611-616

Minima onomastica

ELVIRA ASSENZA (Messina), <i>L'Orto dei Piombi: un caso di falso antroponimico?</i>	618
XAVERIO BALLESTER (València), <i>Valentia i València: dos noms secrets</i>	619
MARINO BONIFACIO (Trieste), <i>Il cognome piranese e istriano Salò</i>	620
GUIDO BORGHI (Genova), <i>Acì < indoeuropeo *H₂ák̑i-s 'gelido (pungente)'</i>	621
REMO BRACCHI (Roma), <i>Monte Cristallo, una tipica paretimologia</i>	622
GIANCARLO BULLO (Claro), <i>Da Massaira a Conceprìo, cognome di Claro (Cantone Ticino)</i>	623
ENZO CAFFARELLI (Roma), <i>Guerrin Meschino, fonte di nomi nel XX secolo</i>	624
PAOLO D'ACHILLE (Roma), <i>Pitagorici in serie A e dannunziani in B</i>	625

EMIDIO DE ALBENTIS (Perugia), <i>Da Paparella San Marco a Valderice: un cambio toponimico dalle complesse motivazioni</i>	626
ZSUZSANNA FÁBIÁN (Budapest), <i>Spazzacamini italiani: pionieri del mestiere anche in Ungheria</i>	627
LYDIA FLÖSS (Trento), <i>I toponimi di Vallarsa (Trento) legati alla coltivazione della vite</i>	628
ARTUR GALKOWSKI (Łódź), <i>La scelta del nome per un gatto tramite Internet</i>	629
YORICK GOMEZ GANE (Rende-Cosenza), <i>Arcavacata (Cosenza): riflessioni etimologiche</i>	630
MAURO MAXIA (Sassari), <i>Il gattino Mussi</i>	631
ALESSANDRO PARENTI (Trento), <i>Senese antico zampica 'messo' e nomi propri collegati</i>	632
ROBERTO RANDACCIO (Cagliari), <i>Ufficio deonomastici smarriti: Radetzky</i>	633
GIOVANNI RAPELLI (Verona), <i>Il nomignolo veronese Bio "Luigi" (= Gigetto)</i>	634
MARIA SILVIA RATI (Reggio Calabria), <i>Cognomi toscani da varianti e ipocoristici di prenomi fiorentini del XV secolo</i>	635
FRANCESCO SESTITO (Saarbrücken), <i>Un antroponimo fiabesco dalla trasparenza perduta: Fantaghirò</i>	636
ROBERTO SOTTILE (Palermo), <i>Da Trazzera Prestanfuso a Via dell'Onestà</i>	637
LEONARDO TERRUSI (Bari), <i>«El converrà che tu ti nomi»: sul ritardo di un nome dantesco</i>	638

Rubriche

Materiali bibliografici

Recensioni

Carla Maria Sanfilippo, <i>L'onomastica ferrarese del primo Trecento e gli Instrumenta fidelitatis</i> , Limena (Padova), libreriauniversitaria.it edizioni 2016 [FRANCESCO SESTITO (Saarbrücken)]	640-643
Gabriella Alfieri, <i>I «vestigi dei nomi». L'identità di Catania tra storia e mito</i> , Palermo, Centro di studi filologici e linguistici siciliani 2016 [MARINA CASTIGLIONE (Palermo)]	644-648
<i>Atlante Toponomastico del Piemonte Montano (ATPM)</i> , 51. <i>Inverso Pinasca</i> . Area Occitana, a cura di FEDERICA CUSAN, Torino, Istituto dell'Atlante Linguistico Italiano 2015 – 52. <i>Moncenisio</i> . Area Francoprovenzale, a cura di FEDERICA CUSAN, <i>ibid.</i> 2015 – 53. <i>Borgo San Dalmazzo</i> . Area Piemontese, a cura di BARBARA CENA, <i>ibid.</i> 2015 – 54. <i>Pomaretto</i> . Area Occitana, a cura di BARBARA CENA / FEDERICA CUSAN, <i>ibid.</i> 2016 [ENZO CAFFARELLI (Roma)]	649-652
Enzo Caffarelli, <i>I nomi delle automobili</i> , Roma, SER (Società Editrice Romana) – L'Officina Romana-Cultura del motorismo storico ("Manuali d'Officina", 3) 2016 [EMILIANO PICCHIORRI (Chieti-Pescara)]	653-655

Schede di volumi

Barbara Cinausero Hofer / Ermanno Dentesano, <i>Cartografia e nomi locali. Saggio di una raccolta dei toponimi del Friuli storico presenti nella cartografia</i>	
--	--

- dei secoli XVI-XI*, Godega Sant'Urbano (Treviso), De Bastiani 2016
[FEDERICO VICARIO (Udine)] 656-657
- Enzo Caffarelli, *Come ha detto che si chiama? Dizionario dei cognomi più curiosi e imbarazzanti, bizzarri e ingannevoli*, Roma, SER 2016
[ROBERTO RANDACCIO (Cagliari)] 657-659
- Pasquale Caratù / Annaluisa Rubano (a cura di), *Unità linguistica meridionale. Studi e ricerche in ricordo di Michele Melillo*, Foggia, Edizioni del Rosone 2016 [ALDA ROSSEBASTIANO (Torino)] 659-661
- Luigi Chiappinelli, *Lessico idronomastico di Puglia, Basilicata e Calabria*, Reggio Calabria, Laruffa Editore 2015 [ENZO CAFFARELLI (Roma)] 661-662
- Pablo Suárez García, *Onomástica de Trubia (Asturies)*, Uviéu-Oviedo, Academia de la Llingua Asturiana – Universidá d'Uviéu 2016
[ENZO CAFFARELLI (Roma)] 662-664
- Ana Isabel Boullón Agrelo *et al.*, *Os apellidos en galego. Orientacións para a súa normalización*, A Coruña, Real Academia Galega 2017
[ENZO CAFFARELLI (Roma)] 664-665
- Terhi Ainiala / Jan Ola Östman (a cura di), *Socio-onomastics: The pragmatics of names*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publ. 2017 [ENZO CAFFARELLI (Roma)] 665-667

Schede di articoli e capitoli di libri

- Elvira Assenza, *Accordi e disaccordi: cosa ci dice la toponomastica 'parlata' sui difficili rapporti fra microtoponimi dialettali e ufficiali*, in GIANNA MARCATO (a cura di), *Dialecto. Uno nessuno centomila*, Padova, CLEUP 2017, pp. 257-66 [ENZO CAFFARELLI (Roma)] 668-669
- Guido Borghi, *Sostrato paleoligure e toponimi in -ate dall'Indoeuropa alla Galli Cisalpina*, in RITA CAPRINI (a cura di), *L'intrico dei pensieri di chi resta. Scritti in memoria di Giulia Petracco Sicardi*, Alessandria, Edizioni dell'Orso 2016 [FRANCESCO MANNA (Milano)] 669-670
- Francesco Bausi, *Il destino del nome*, in Id., *Leggere il Decameron*, Bologna, il Mulino 2017, pp. 169-71 [PATRIZIA PARADISI (Modena)] 670-671
- Tamás Hardi, *A földrajzi nagyterek értelmezése a szomszédos államokban egy felmérés alapján*, in FERENC VÖRÖS (a cura di), *A nyelvföldrajztól a névföldrajzig VII: Névregionalizmusok*, Szombathely, Savaria University Press 2016, pp. 187-211 [ZSUZSANNA FÁBIÁN (Budapest)] 671-672

Segnalazioni

– Monografie e miscellanee

- EMIDIO DE ALBENTIS, *I cambi di nome dei Comuni italiani (1861-2014). Documentazione globale e analisi storico-interpretativa*, Roma, SER ItaliAteneo 2017 673
- MARIA PIA ARPIONI / ARIANNA CESCIN / GAIA TOMAZZOLI (a cura di), *Nomina sunt...? L'onomastica tra ermeneutica, storia della lingua e comparatistica*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari Digital Publishing 2017 676

- SILVIA ALESSANDRINI CALISTI / SILVIA CASILIO / NINFA CONTIGIANI /
CLAUDIA SANTONI (a cura di), *#leviedelledonnemarchigiane: non solo
toponomastica*, Macerata, EUM edizioni università di macerata 2017 677
- EMILI CASANOVA (a cura di), *Onomàstica romànica. Antroponímia dels expòsits
i etimologia toponímica, especialment de València*, València, Denes 2017 678
- DAVID MARTENS (a cura di), *La pseudonymie dans la littérature française.
De François Rabelais à Éric Chevillard*, Rennes, Presses universitaires
de Rennes 2016 679
- MARCIENNE MARTIN, *La nomination dans l'art*, Paris, L'Harmattan 2017 681
- Aa.Vv., *Noms de lloc i de persona de la Ribera d'Ebre i altres estudis d'onomàstica*,
Flix (Tarragona), Centre d'Estudis de la Ribera d'Ebre (CERE) 2016 682
- ANTONINO GONZÁLEZ BLANCO (a cura di), *Toponimia e historia antigua:
homenaje al P. Eutimio Martino S.J. al cumplir sus 90 años*, Murcia,
Universidad de Murcia, Área de historia antigua 2015 683
- JOSÉ ANTONIO CORREA RODRÍGUEZ, *Toponimia antigua de Andalucía*,
Sevilla, Universidad de Sevilla – Ed. Impresa 2016 684
- XOSÉ-HENRIQUE COSTAS GONZÁLEZ, *Os xentilicios e Galicia e outros
territorios da lingua e cultura galega*, Vigo, Universidade de Vigo,
Área de Normalización Lingüística 2016 685
- XESÚS FERRO RUIBAL (a cura di), *Estudos de Onomástica Galega.
Microtoponimia: experiencias de recolla, didáctica e codificación*, A Coruña,
Real Academia Galega – Deputación Provincial de Pontevedra 2016 686
- RICARDO MUÑOZ SOLLÀ / JEAN-PIERRE MOLÉNAT (a cura di), *Onomastics
of Muslim an Jews* = «Hamsa. Journal of Judaic and Islamic Studies», 3
(2016-March 2017)]. 687
- STEFANO PREDELLI, *Proper Names. A Millian Account*, Oxford, Oxford
University Press (OUP) 2017 687
- LORELEI VASHTI, *How to Choose Your Baby's Last Name: A Handbook
for New Parents. Six conversation to have before choosing your child's
surname*, c/o l'Autrice, 2016 688
- PIOTR STALMASZCZYK / LUIS FERNÁNDEZ MORENO (a cura di), *Philosophical
Approaches to Proper Names*, vol. 1, Frankfurt am Main/Berlin/Bern/
Bruxelles/New York/Oxford/Wien, Peter Lang 2016 689
- GWYLYM LUCAS EADES, *The Geography of Names: Indigenous to post-foundational*,
Abingdon (Oxfordshire), Routledge Taylor & Francis Group 2017 690
- HANS-DIETHER GROHMANN / ROBERT LANGHANKE (a cura di), *Friedhelm
Debus, Kleinere Schriften*, Band 5. *Zum 85. Geburtstag am 3. Februar 2017*,
Hildesheim/Zürich/New York, Georg Olms Verlag 2017 691
- GUSTAV ADOLF BECKMANN, *Onomastik des Rolandsliedes: Namen als Schlüssel
zu Strukturen, Welthaltigkeit und Vorgeschichte des Liedes*, Berlin/New York,
Mouton de Gruyter 2017 692
- HARALD BICHLMEIER / HEINZ-DIETER POHL (a cura di), *Akten des xxx.
Namenkundliches Symposium in Kals am Großglockner* von 11.-14.
Juni 2015, Hamburg, BAAR-Verlag 2016 694

- JULIA THOMAS, *Shakespeare's Shrine. The Bard's Birthplace and the Invention of Stratford-upon-Avon*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press 2016 695
- MARTIN SEJER DANIELSEN / BIRGIT EGGERT / JOHNNY G. G. JAKOBSEN (a cura di), *Navn og navnebærer. Rapport fra NORNAS 45. symposium i Skagen 1.-4. oktober 2014*, Uppsala, NORNÄ-förlaget (NORNA-Rapporter 93) 2016 696
- JUSTYNA B. WALKOWIAK, *Personal Name Policy: From Theory to Practice*, Poznań, Wydział Neofilologii UAM w Poznaniu 2016 697
- FERENC VÖRÖS (a cura di), *A nyelvföldrajztól a névföldrajzig VII: Névregionalizmusok*, Szombathely, Savaria University Press 2015 698
- ANDREA CANTILE / HELEN KERFOOT (a cura di), *Place name as intangible cultural heritage*, International Scientific Symposium Firenze, 26th-27th March 2015, Firenze, Istituto Geografico Militare Italiano-IGMI 2017 700
- **Dizionari, repertori e bibliografie**
- TERESA CAPPELLO / CARLO TAGLIAVINI, *Dizionario degli etnici e dei toponimi italiani*, Bologna, in riga edizioni (su licenza Patron) 2017 701
- FURIO CICILIO / FRANCA VADDA, *Toponimi del comune di Paroldo*, Savona, Società savonese di Storia patria 2017 703
- SALVO MICCICHÈ, *Scicli: onomastica e toponomastica. Con appendice araldica. Etimologia e storia dei cognomi e dei luoghi di Scicli, Ragusa-Loreto (Ancona)*, Edizioni Biancavella – StreetLib 2017 703
- MASSIMO PITTAU, *Luoghi e toponimi della Sardegna*, s.l., Ipazia Books 2015 (*e-book*) 704
- MASSIMO PITTAU, *Appellativi e toponimi italiani di origine etrusca*, s.l., Ipazia Books 2015 (*e-book*) 705
- MASSIMO PITTAU, *Nomi di luogo etruschi o etrusco-latini in Italia settentrionale*, s.l., Ipazia Books 2016 (*e-book*) 706
- MASSIMO PITTAU, *Toponimi toscani di origine etrusca*, s.l., Ipazia Books 2016 (*e-book*) 707
- MASSIMO PITTAU, *Studi sulla lingua etrusca*, s.l., Ipazia Books 2016 (*e-book*) 707
- LUCIA MORATTO UGUSSI, *Buie d'Istria. Famiglie e contrade*, Rovigno (Croazia), Centro di Ricerche storico di Rovigno 2014 709
- MARCO ROSSARI, *Piccolo dizionario delle malattie letterarie*, Trieste, Italosvevo 2016 710
- BARRIE COX, *The Survey of English Place-Names*, vol. XCI. *The Place-Names of Leicestershire*, part 7, Nottingham, English Place-Name Society 2016 711
- LEAH DI SEGNI / YORAM TSAFRIR † / JUDITH GREEN (a cura di), *The Onomasticon of Iudaea, Palaestina, and Arabia in Greek and Latin Sources. Introduction, Sources and Major Texts* (= ha-Onomastikon shel Yuda i ah: Palestinah ye- Arabiyah ba-meqorot ha-Yeyaniyim v'ha-Laṭiniyim). Jerusalem, The Israel Academy of Sciences and Humanities 2015 712

– Riviste di onomastica	
«Nouvelle revue d’onomastique», 57 (2015 [ma 2016])	713
«Noms. Revista de la Societat d’Onomàstica», 5 (2016) e 6 (2017)	714
«Namenkundliche Informationen», 107-108 (2016 [ma 2017])	716
«Beiträge zur Namenforschung», 52 (2017), 1 e 2	717
«Studia Anthroponymica Scandinavica», 34 (2016 [ma 2017])	718
«Namn og nemne», 33 (2016)	719
«Ortnamnssällskapet i Uppsala Årsskrift», 2016	719
«Folia Onomastica Croatica», 25 (2016 [ma 2017])	720
«Acta Onomastica», LVII (2016)	720
«Вопросы Ономастики» [Voprosy Onomastiki], 14 (2017), 1	721
«Névtani Értésítő», 38 (2016 [ma 2017])	722
«Onomastica Lettica», 4 (2015)	723
«Names. A Journal of Onomastics», 65 (March 2017), 1 e 65 (June 2017), 2	723
«Onomastica Canadiana», 94 (December/Décembre 2015 [ma 2016]), 2	724
«The Journal of Literary Onomastics», 6 (2017), 1	725
«UNGEKN Information Bulletin», 52 (May 2017)	725

– Altre monografie, miscellane, dizionari e repertori 726-731

– Articoli in altre miscellane e in altre riviste 731-742

Incontri

Sappada-Plodn (Belluno), Convegno internazionale di dialettologia “Dialecto. Uno nessuno centomila”, 30 giugno-4 luglio 2016	743
Cambridge, The Henry Sweet Society for the History of Linguistic Ideas 2016 Colloquium “Onomastics and its History”, 13-15 settembre 2016	743
Lisboa, 8 ^{as} Jornadas de Toponímia de Lisboa: “Geografias dos Topónimos”, 27-28 ottobre 2016	744
Napoli, v Convegno Nazionale di Toponomastica femminile “Cambi di rotte”, 11-13 novembre 2016	745
Formentera, XXXIV Jornades d’Història Local de l’Institut d’Estudis Baleàrics “El patrimoni immaterial, entre la Revisió i la Descoberta”, 18-19 novembre 2016	746
Modena, “Onomastica manzoniana”, 3 febbraio 2017	746
Leipzig, 10 th Leipzig International Conference on Translation & Interpretation Studies “Translation 0.4 – Translation in the digital age”, 12-16 marzo 2017	746
Lyon, “L’anthroponymie de l’Italie ancienne: systèmes, structures morpho-syntaxiques, contacts”, 23 marzo 2017	747
Steventon (Oxfordshire), SNSBI 26 th Annual Conference, 24-27 marzo 2017	748
Lincoln (Nebraska), 2017 Great Plains Symposium “Flat Places: Deep Identities: Mapping Nebraska and the Great Plains”, 30-31 marzo 2017	749

Praha, 19 th Working Group on Exonyms Meeting, 6-8 aprile 2017	750
Elda i Petrer (Alicante), XI Jornada d'Onomàstica de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua e III Congrés de la Societat d'Onomàstica, 7-8 aprile 2017	752
Innsbruck, Joint Working Group Meeting: UNGEGN-GENUNG WG on Geographical Names as Cultural Heritage; Evaluation and Implementation; Publicity and Funding, 19-22 aprile 2017	753
Regensburg, Symposium anlässlich des 75. Geburtstages von Prof. Dr. Albrecht Greule, 21 aprile 2017	753
Monte Verità (Ascona), "Spatial Boundaries and Transition in Language and Interactions. Perspectives from Linguistic and Geography", 23-28 aprile 2017	754
Hetzenbach-Zell (Oberpfalz), Dialekt – Namen – "Mundart im Kontext der Onomastik" – 7. Dialektologisches Symposium im Bayerischen Wald, 28-30 aprile 2017	755
Rio de Janeiro, Pan-American International Symposium on Toponymy-Simpósio Internacional Pan-Americano de Toponímia "Um nome, um lugar, uma cultura, uma identidade", 3-5 maggio 2017	756
Galashiels (Selkirkshire), Scottish Place-Name Society-Comann Ainmean-Àite na H-Alba Day Conference, 6 maggio 2017	757
Lund, NORNA 47 "Bebyggelsenamnens dynamik", 11-12 maggio 2017	758
Aberystwyth, "Carto Cymru": The Wales Map Symposium 2017 "Measuring from the Meadows", 12 maggio 2017	758
Nenagh (Münster), Clan and Surnames Family History, 15-19 maggio 2017	759
Granada, Onomastique amazighe et de la péninsule Ibérique-Onomàstica amazigh y de la Península Ibérica, "Toponymie, ethnonymie et anthroponymie médiévales-Toponímia, etnonímia y antroponímia medievals", 23-24 maggio 2017	759
Napoli, Colloque international "Lexicalisation de l'onomastique commerciale. Créer, diffuser, intégrer", 25-26 maggio 2017	761
Vinaròs / Benicarló / Rossell (Castelló), "Joan Coromines i el País Valencià", 25-27 maggio 2017	763
Toronto, Canadian Society for the Study of Names-Société canadienne d'onomastique 51 th Annual Meeting, "The Next 150, On Indigenous Lands", 27-28 maggio 2017	763
Kals am Großglockner, XXXII. Namenkundliches Symposium, 8-11 giugno 2017	764
Greifswald, "Deutsch-polnischer Workshop Flurnamenforschung", 9 giugno 2017	765
Banská Bystrica, XX Slovenskú onomastickú konferenciu (SOK) "Konvergencie a divergencie v propriálnej sfére", 26-28 giugno 2017	766
Washington, 28 th International Cartographic Conference (ICC) of the International Cartographic Association, 2-7 luglio 2017	766
Sappada-Plodn (Belluno), Convegno internazionale di dialettologia "Dialecto e società", 3-7 luglio 2017	767
Leicester, "Becoming and Belonging: The Significance of Personal Names and Personal Naming", 6 luglio 2017	767

Lisboa, IV Congresso Internacional de Linguística Histórica – Homenagem a Ivo Castro, 17-21 luglio 2017	768
Gerusalemme, The Thirteenth International Conference on Jewish Names, 6-10 agosto 2017	769
New York, 11 th United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names, 8-17 agosto 2017	770
Debrecen, XXVI International Conference of Onomastic Sciences (ICOS) “Locality and globality in the world of names”, 27 agosto-1 ^o settembre 2017	770
Rarotonga, AustralLex 2017 “Intersection between oral narratives, traditions, lexicography and new media”, 28-29 agosto 2017	778
Baia Mare, ICONN 4 “Numele și numirea “Sacru și profan în onomastică” – Name and Naming “Sacred and Profane in Onomastics” – Nom et dénomination “Sacré et profane en onomastique”, 5-7 settembre 2017	779
Sheffield, “In the Name of History. The Name as a Historical Source”, 5 settembre 2017	783
Zürich, Societas Linguistica Europaea (SLE) 50 th Annual Meeting, 10-13 settembre 2017	783
Siegen, “Namen in Geheimen”, 11-12 settembre 2017	784
Windhoek, International Symposium on Geographical Names “Critical toponymy: Place names in political, historical and commercial landscapes”, 18-20 settembre 2017	784
Mainz, “Toponyme – eine Standortbestimmung”, 18-19 settembre 2017	785
Leipzig, “Namen und Berufe” Internationale wissenschaftliche Tagung, 20-21 ottobre 2017	785
Guarda, VI Fórum sobre “Toponímia da Guarda”, 27 ottobre 2017	787
Pisa, XXIII Convegno internazionale di Onomastica & Letteratura, 16-18 novembre 2017	787
Salt Lake City (Utah), The American Name Society (ANS) Annual Meeting, 4-7 gennaio 2018	789
New York, American Name Society Panel at the Modern Language Association Conference, 4-7 gennaio 2018	789
Strasbourg, “Nommer l’humain: Description, catégorisations, enjeux. Une approche pluridisciplinaire”, 10-12 gennaio 2018	790
Toulouse, XVIII ^e Colloque d’Onomastique de la Société française d’onomastique, 17-20 gennaio 2018	791
Chicago, American Association for Applied Linguistics (AAAL) Conference 2017, 24-27 marzo 2018	792
Perth, Scottish Place-Name Society-Comann Ainmean-Àite na H-Alba Day Conference, Perth Museum, 5 maggio 2018	792
Attività	
Il nuovo volume di <i>PatRom</i> : corpo umano, colori e qualità fisiche e morali	793
La Settimana della lingua italiana nel mondo e il cinema	794
Valori ideologici dei toponimi letterari: un’indagine	794

Nuovo appello per i toponimi italiani in Alto Adige	795
Il dizionario dei cognomi dell'Istria, Quarnero e Dalmazia	797
Topografia e toponomastica della periferia romana nella riedizione di uno scritto di Jean Coste	797
Mostre, concorsi e pubblicazioni di "Toponomastica femminile"	798
L'ANCI per la parità di genere nell'odonimia	800
In preparazione "Il varco della sfinge" per il 75° genetliaco di Remo Bracchi	800
Nuovo studio diacronico sui cognomi maltesi	801
Nomi di festività e cambiamenti sociali: il caso del "Columbus Day"	801
Nuove regioni e comuni in Francia: la Société française d'onomastique contesta	802
Conferenza sulla toponimia e il regime di Vichy all'assemblea generale della SFO	804
La collana "Terra nomeada" dell'Asociación Galega de Onomástica	805
Prosegue la compilazione del <i>Dicionario dos Apelidos Galegos</i>	806
Il primo "Premi Ramon Amigó i Anglès" e altri riconoscimenti	806
Un <i>Vocabulário toponímico</i> per i Paesi lusofoni	807
Prosegue la ricerca sulle tipologie dei cognomi europei	808
Indagine sui colori nella toponimia inglese e scozzese	809
La pronuncia dei cognomi degli immigrati in Svezia	809
A Rita Póczos l'edizione 2016 del Premio "Lajos Kiss"	810
Legami tra nomi di famiglia di origine italiana e gruppi professionali in Ungheria	810
Il <i>Dictionary of Medieval Names from European Sources</i>	811
Due commissioni polacche per la toponomastica	814
In arrivo le denominazioni ufficiali per Plutone e le sue lune	815
Perù: i nomi geografici patrimonio sociale dell'umanità	816
<i>In breve...</i>	
«Onoma», rivista dell'ICOS, torna a tema libero	817
Inaugurata la biblioteca "Sergio Raffaelli" di Volano	817
Le etimologie veronesi di Giovanni Rapelli	817
Presentato a Perugia il volume sui cambi di nome dei Comuni italiani	818
I libri di Massimo Pittau in versione digitale	818
Tradizione religiosa e scelte identitarie nell'onomastica coloniale argentina	818
Onomastica nella didattica universitaria a Napoli e a Siena	819
Archeologia letteraria della <i>Historia Augusta</i> : indagini onomastiche	819
Gli studi di kinematonimia di Roberto Randaccio	819
Due ricerche sui crematonimi deagionimici	819
Nel Cantone Ticino un archivio informatico di soprannomi	820
Appello della «Nouvelle revue d'onomastique» per una monografia di onomastica letteraria	820
La NRO in rete con quasi 1550 documenti (dal 1983 al 2013)	820

L'odonimia di Charleville alla SFO	820
Cresce la collezione toponomastica dell'Acadèmia Valenciana de la Llengua	821
Spagna: si moltiplicano le tesi di dottorato in Onomastica	821
Conferenze nei piccoli centri catalanofoni	821
Odonimia navarra sempre più bilingue	822
Sanzioni in Aragona per i ricordi del regime franchista	822
Il <i>Nomenclàtor</i> delle Isole Baleari	822
Glasgow: Dottorato in Studi celtici con grande spazio all'onomastica	822
A una ricerca sui pub di Manchester il premio della SNSBI	822
Disponibile in rete la collezione di «Nomina»	823
Doppio numero per la «Österreichische Namenforschung»	823
La scomparsa di Rudolf Große	823
50 <i>e-book</i> per spiegare storia e significati dei coronimi statunitensi	823
L'addio a Bill Noble	824

Frequenze onomastiche. <i>Dagli abbonati telefonici alle anagrafi comunali: la rivoluzione nei ranghi (e nelle frequenze) dei cognomi italiani</i> [ENZO CAFFARELLI (Roma)]	825-846
---	---------

Note ai margini: Cognomi palindromi. Agiotoponimi, l'Italia è terza in Europa. Gli odonimi più frequenti in Francia. Un violoncellista primeggia nelle insegne catalane. L' <i>Abellaite</i> e altri minerali. Putin, Castro e Trump: toponimi, trasonimi e presidenti. Pinell de <i>Braï</i> , ma era <i>Broy</i> . Osservatorio odonimico: Sassari. San Bellino. Salussola. Genova. Capannoli. Trani. Salerno. Biella. Quart de Poblet [ENZO CAFFARELLI (Roma)]	847-854
---	---------

Bibliografia onomastica italiana (2016) [ENZO CAFFARELLI (Roma)]	855-882
---	---------

Ricordo di Davide De Camilli (1938-2017) [MARIA GIOVANNA ARCAMONE / DONATELLA BREMER (Pisa)]	883-884
--	---------

Ricordo di Ojārs Bušs (1944-2017) [ENZO CAFFARELLI (Roma)]	885-886
---	---------

Postille ai precedenti numeri di RION	887-894
--	---------

Gli Autori di RION, vol. XXIII (2017), 2	895-896
---	---------

Sommari degli articoli	897-900
-------------------------------	---------

«Rivista Italiana di Onomastica» (RION), vol. XXIII (2017) – Indice generale	901-908
---	---------

Una “patata” indigesta

Mauro Maxia (Sassari)

ABSTRACT. (An indigestible “potato”). *This article aims to shed light on the meaning of a medieval Sardinian place name, Patata de Cunucla. In a critical edition of the source it is considered a meaningless form. The author proposes a comparison with other contemporary sources, which include many place names attested in the Sardinian toponymy and examples from the current language. The explanation shows that the place name in question still has a transparent and easily understandable meaning.*

Un toponimo curioso, ma soltanto in apparenza, è attestato nel condaghe di San Michele di Salvennor, una raccolta di atti dei secoli XII-XIII relativi a un'abbazia vallombrosana di cui resta la splendida chiesa a breve distanza da Ploaghe (Sassari). Si tratta della *Patata de Cunucla*, denominazione geografica registrata nella scheda 156, linea 26.¹

Paolo Maninchedda, che alcuni anni fa insieme ad Antonello Murtas ha curato un'edizione del condaghe, ha compreso questa grafia tra i luoghi corrotti “a cui non si sa porre rimedio”.² Questa interpretazione, al pari di altre lezioni che secondo Maninchedda “non hanno senso”³ desta meraviglia perché nella forma in questione il primo membro è un chiaro oronimo che, con minime varianti fonetiche, è ben noto agli studiosi che se ne sono interessati a più riprese. Maninchedda invece, ritenendo questa grafia priva di senso, l'ha omessa nell'indice toponomastico e nel glossario che correda la sua edizione. Eppure Virgilio Tetti nell'edizione del medesimo condaghe da lui curata pochi anni prima aveva indicato chiaramente che la voce *patata* designa uno ‘spiazzo pianeggiante sovrastante un'altura’.⁴ Lo stesso Tetti, in un monumentale lavoro sulla toponimia sarda ignorato da Maninchedda⁵ aveva citato dal condaghe in

¹ Il presente articolo riprende e amplia con diversi esempi la discussione intorno a un argomento già affrontato in MAURO MAXIA (a cura di), *Il Condaghe di San Michele di Salvennor. Edizione e commento linguistico*, Cagliari, Condaghes 2012, pp. 18-19.

² Cf. *Il Condaghe di San Michele di Salvennor*, edizione critica a cura di PAOLO MANINCHEDDA e ANTONELLO MURTAS, Cagliari, Centro Studi Filologici Sardi – CUEC 2003, p. 76, l. 26.

³ Ivi, p. XXIII.

⁴ Cf. *Il Condaghe di S. Michele di Salvennor, patrimonio e attività dell'abbazia vallombrosana*, a cura di VIRGILIO TETTI, Roma, Carlo Delfino editore 1997, p. 284.

⁵ VIRGILIO TETTI, *I nomi di luogo. Quarta dimensione della Sardegna*, 2 voll., Nuoro, Archivio Fotografico Sardo 2001.

questione proprio il toponimo *Sa Patata de Cunucla* offrendo la definizione di ‘piccolo altipiano’ e fornendo, a corredo, un elenco di toponimi analoghi tra i quali è molto illuminante *Frunclu sas Patatas* (Lodè).⁶

Dell’oronimo in questione già Osvaldo Baldacci aveva chiaramente individuato il significato di ‘piccolo altipiano’⁷ che lo stesso Max Leopold Wagner aveva pienamente accolto.⁸ Quest’ultimo studioso, in relazione all’etimologia del termine in questione, si era tenuto molto prudente attribuendolo, in modo dubitativo, al sostrato preromano. Egli, inoltre, attribuiva l’oronimo al dominio “log[ludorese] sett[entrionale]”. In realtà questa forma con le sue varianti fonetiche è diffusa nell’intero dominio logudorese che a sud comprende anche il Nuorese e lo stesso Montiferru.

La voce *pattada* è tuttora in uso ed è citata anche da qualche lessicografo. Mario Puddu, per esempio, riporta le frasi “*sa patada de sos cadhos*” ‘l’allineamento dei cavalli (prima che si lancino nella corsa)’ e “*l’aian richiamadu pro andhare a gherrare contr’a sos Austriacos in sa patada de Asiago*” ‘lo avevano richiamato per andare in guerra contro gli Austriaci sull’altipiano di Asiago’.⁹

Dell’origine di questo termine si è interessato anche Giulio Paulis, che ne ha intravisto l’etimo nel lat. **coactiare* ‘schacciare’.¹⁰ Da parte sua Massimo Pittau, muovendo proprio da una deduzione di Virgilio Tetti, lo ritiene un derivato del sardo logudorese *pattare* ‘allineare, mettere alla pari, pareggiare’ ovvero da una base **pactiare*.¹¹

A offrire la chiave interpretativa della forma in parola è la grafia coeva *pathata*¹² che continua nelle forme odierne *patata* (Lodè, Lula), *patzata* (Bitti)¹³ e soprattutto *Pattada*, nome di un comune ben noto. In un’altra importante fonte medievale, risalente al 1388, questo toponimo è registrato con la variante gra-

⁶ Ivi, vol. II, p. 398 s.v. *Pattada*.

⁷ OSVALDO BALDACCI, *Termini geografici dialettali sardi*, «Bollettino della R. Società Geografica Italiana», 1941, p. 443.

⁸ MAX LEOPOLD WAGNER, *Dizionario Etimologico Sardo*, vol. II, Heidelberg, Carl Winter 1962, p. 236.

⁹ MARIO PUDDU, *Dizionario de sa limba e de sa cultura sarda*, Cagliari, Condaghes 2000, p. 1285.

¹⁰ GIULIO PAULIS, *I nomi di luogo della Sardegna*, Roma, Carlo Delfino editore 1987, p. 522.

¹¹ MASSIMO PITTAU, *I nomi di paesi fiumi città regioni monti fiumi della Sardegna, significato e origine*, Cagliari, E. Gasperini editore 1997, rist. 2004, p. 155; ID., *Nuovo Vocabolario della Lingua Sarda fraseologico ed etimologico*, vol. I, Monastir (Cagliari), Domus de Janas Editrice 2014, p. 616; ID., *Toponimi della Sardegna settentrionale. Significato e origine*, Sassari, Edes 2011, s.v. *Pattada*.

¹² *Il Condaghe di San Pietro di Silki*, a cura di ALESSANDRO SODDU / GIOVANNI STRINNA, Nuoro, Ilisso Edizioni 2013, n. 401.

¹³ ENZO ESPA, *Dizionario sardo-italiano dei parlanti la lingua logudorese*, Sassari/Roma, Carlo Delfino editore 1999, p. 993.

fica *Paçada*.¹⁴ Gli esiti *th*, *ts*, *t(t)*, attestati nelle citate varianti *pathata*, *patzata*, *patata*, *pattada*, sono spiegati dal Wagner attraverso l'osservazione dei più antichi documenti sardi nei quali TI, CI originari passano in sardo a *th*.¹⁵

Ai fini del presente discorso appare interessante notare che l'oronimo in questione è presente in ben 26 toponimi distribuiti in 18 comuni della Sardegna centro-settentrionale. Tali toponimi sono attestati in un'area compresa tra i territori di Osilo, Tula e Monti (a nord), di Lodè e Bitti (a est), di Macomer, Bolotana e Lei (a sud) e Santu Lussurgiu (a ovest). Eccone qui l'elenco dettagliato: *Sas Patatas* e *Frunco sas Patatas* (Lodè), *Sa Patzata* (Bitti), *Sas Patzatas* (Lula), *Nuraghe Sa Pattada* (Sennori), *Sa Pattada*, *Domos de sa Pattada*, *Nuraghe Sa Pattada* (Chiaramonti), *Sa Pattada* e *Domos de sa Pattada* (Ittireddu), *Pranu Pattada* e *Nuraghe Pattada* (Lei), *Nuraghe Pattada* (Macomer), *Nuraghe Pattada 'e Casu* (Esporlatu), *Punta sa Pattada* e *Nuraghe Pattada de Chelvos* (Illorai), *Pattada* e *Nuraghe sa Pattada* (Pattada), *Nuraghe sa Pattada* (Bultei), *Punta sa Pattada* (Banari), *Pattada* (Bolotana), *Sa Pattada* e *Rocca de sa Pattada* (Santu Lussurgiu), *Sa 'e Pattada* (Tula), *Riu de Pattada* (Monti), *Nuraghe sa Pattada* (Osilo).¹⁶

Il suddetto excursus filologico, etimologico e onomastico dimostra a sufficienza che per l'interpretazione della grafia registrata nel *Condaghe di San Michele di Salvennor* si dispone di molti materiali oltre che di studi specifici per una proficua disamina sia in diacronia sia in sincronia.

Alla luce delle suddette considerazioni la grafia *Patata de Cunucula* non pone alcun problema interpretativo. Dato che il secondo membro del toponimo è un chiaro sviluppo del lat. *conuc'la*, tuttora attestato nella lingua viva con la forma (Baunei) *conugla*,¹⁷ il suo significato corrisponde letteralmente a 'pianoro della conocchia'. È da notare che già il Wagner, spiegando l'etimologia di questo termine, lo aveva citato proprio in relazione al nostro toponimo attestato nel *Condaghe di San Michele di Salvennor*.¹⁸

In sintesi, poiché ogni nome proprio ha una sua storia, anche il presente caso conferma che sul piano ermeneutico prima di definire certe grafie che non si sanno interpretare come lezioni che "non hanno senso", gli editori di testi antichi dovrebbero necessariamente studiare tutto ciò che è stato scritto intorno alle questioni che intendono affrontare.

¹⁴ Cfr. PASQUALE TOLA (a cura di), *Codice Diplomatico della Sardegna*, vol. I, Roma, Carlo Delfino editore 1985, p. 831/2.

¹⁵ MAX LEOPOLD WAGNER, *Fonetica storica del sardo*, Introduzione Traduzione e Appendice di GIULIO PAULIS, Cagliari, Trois 1984, p. 232.

¹⁶ Fonte: Sardegna Geoportale.

¹⁷ MAX LEOPOLD WAGNER, *Dizionario Etimologico Sardo*, vol. I, Heidelberg, Carl Winter 1960, pp. 409-10.

¹⁸ Ivi, p. 410.

RION – Rivista Italiana di Onomastica

La rivista pubblica due fascicoli all'anno, nel corso della primavera e dell'autunno.

**Abbonamento 2018 (annual subscription fees): € 40,00 (Italia); € 50,00 (estero).
Un fascicolo singolo o arretrato (single or passed issue): € 22,00 (Italia);
€ 28,00 (estero).**

Gli importi (indicando la causale) vanno versati sul conto corrente postale n. 16423006 intestato a Società Editrice Romana s.r.l., p.zza Cola di Rienzo 85, 00192 Roma o tramite bonifico bancario (bank account) Poste Italiane Spa – IBAN IT 93 0 07601 03200 000016423006 – BIC BPPIITRRXXX.

Registrazione del Tribunale di Roma n. 489/95 del 9.10.95 – Printed in Italy – © Tutti i diritti sono riservati. Sono vietate la riproduzione e la diffusione anche parziali dei testi, con qualsiasi mezzo, forma e supporto, senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.

La corrispondenza per la direzione e la redazione va inviata a: RION, c/o Enzo Caffarelli, via Tigrè 37, I-00199 Roma – T. +39.06.86219883 – Fax +39.06.8600736 – E-mail: enzo.caffarelli@alice.it.

A questo recapito andranno indirizzati anche i contributi scientifici, le note, le schede bibliografiche, nonché le pubblicazioni per recensione (gradite in doppia copia) e le riviste inviate in cambio abbonamento.

La corrispondenza relativa agli abbonamenti e ad ogni altro aspetto amministrativo va inoltrata a: Società Editrice Romana, p.zza Cola di Rienzo 85, I-00192 Roma – T. +39.06.36004654 – Fax +39.06.36001296 – E-mail: ordini@editriceromana.it – Web: www.editriceromana.com.

Gli abbonamenti decorrono a partire dal primo fascicolo dell'anno solare. Reclami per eventuali disguidi di singoli fascicoli non pervenuti andranno inoltrati alla casa editrice non prima del 15 maggio (primo fascicolo dell'anno) e non prima del 15 novembre (secondo fascicolo).

Agli autori di ciascun saggio o recensione sarà inviato il relativo *abstract* elettronico in formato pdf.

Collaboratori e lettori sono invitati a fornire notizie utili per tutte le rubriche: materiali bibliografici, incontri, corsi e seminari, ricerche, tesi di laurea o di dottorato, attività di argomento onomastico. La direzione di RION sarà ben lieta di accogliere ogni suggerimento utile a migliorare gli spazi di informazione e di servizio.